



RGS  
SBS  
SBS  
Rindergesundheit Schweiz  
Santé Bovins Suisse  
Salute degli bovini Svizzera



KGD  
SSV  
Schweizer Kälbergesundheitsdienst  
Service Sanitaire Veaux Suisse

## Contrat de prestations entre

Prénom /

Nom

Cabinet

Rue

Code postal/

Localité

E-Mail

Nr. Tel

et

Santé des animaux de rente Suisse, **Santé Bovins Suisse SBS**, Rütti 5, 3052 Zollikofen

### Offre de services par le/la vétérinaire à titre individuel :

- Je souhaite bénéficier du **paquet de services complet Santé Bovins Suisse destiné aux vétérinaires** (y compris les services axés sur les veaux)
- Je m'intéresse également à une collaboration avec la SBS et le SSV et me déclare prêt à effectuer des visites d'exploitation pour le compte du SSV ou de la SBS auprès de mes clients. (**Attention : la prise en charge des visites n'est possible que dans les exploitations ayant conclu une convention sur les médicaments vétérinaires avec le cabinet susmentionné !**)

### Adhésion à l'Association suisse pour la santé des ruminants :

Oui

Non

### Bases

Le/la vétérinaire soussigné(e) et Santé Bovins Suisse SBS concluent une contrat prestations (convention SBS) sur la base de l'offre en vigueur (offre de services Santé bovine Suisse, SBS).

### Mode de facturation

La facturation de la cotisation annuelle pour l'offre de services a lieu au cours du premier semestre de l'année fiscale, sur la base de la liste des tarifs en vigueur sur notre site Internet [www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch). Si des services supplémentaires sont achetés, ils sont facturés séparément à des tarifs réduits pour les bénéficiaires de prestations de service.

### Responsabilité

Les prestations convenues de la SBS sont fournies en toute bonne foi. Les prétentions des partenaires de la convention l'un envers l'autre en matière d'indemnisation de dommages sont exclues, sauf si elles reposent sur une intention ou une négligence grave.



Site de Berne:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
Service Sanitaire Veaux Suisse  
Rütti 5  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 910 20 11  
[info@rgs-ntgs.ch](mailto:info@rgs-ntgs.ch)  
[www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch)

Site de Zurich:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
Service Sanitaire Veaux Suisse  
c/o Vetsuisse Fakultät  
Winterthurerstrasse 260  
8057 Zurich  
Tel. 044 360 82 30



**RGS  
SBS  
SBS**

Rindergesundheit Schweiz  
Santé Bovins Suisse  
Salute degli bovini Svizzera



**KGD  
SSV** Schweizer Kälbergesundheitsdienst  
Service Sanitaire Veaux Suisse

### **Résiliation**

La convention peut être résiliée réciproquement par écrit pour la fin de l'année fiscale, moyennant un préavis d'au moins trois mois. En l'absence de résiliation, la convention est automatiquement reconduite.

### **Lieu de juridiction et droit applicable**

Le lieu d'exécution et le siège juridique compétent pour les partenaires de la convention est le siège de Santé des animaux de rente Suisse et SBS à Zollikofen, Berne. Le rapport juridique est soumis au droit suisse.

### **Conditions générales de vente**

La RGS se réserve le droit de modifier les conditions générales et les tarifs en respectant le délai de préavis.

Lieu et date :

Le/la vétérinaire (signature) :

*J. Peter-Egli*

Judith Peter-Egli, Operative Leiterin SBS

*S. Strauss*

Sandra Strauss, Geschäftsführerin NTGS



Site de Berne:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
Rütli 5  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 910 20 11  
[info@rgs-ntgs.ch](mailto:info@rgs-ntgs.ch)  
[www.rgs-ntgs.ch](http://www.rgs-ntgs.ch)

Site de Zurich:  
Santé animaux de rente Suisse  
**Santé Bovins Suisse**  
**Service Sanitaire Veaux Suisse**  
c/o Vetsuisse Fakultät  
Winterthurerstrasse 260  
8057 Zurich  
Tel. 044 360 82 30